

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU  
JOURNAL OFFICIEL**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU  
OFFICIAL GAZETTE**

**3 JANVIER 2005**

**No. 1**

**3 JANUARY 2005**

**SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS**

**ARRETES**

**LOI NO. 29 DE 1998 RELATIVE A LA REGIE  
DES AFFAIRES MARITIMES DE VANUATU**

- ARRETE NO. 47 DE 2004 PORTANT  
L'ACTE DE NOMINATION D'UN  
MEMBRES DE LA REGIE DES AFFAIRES  
MARITIMES.

**REGLEMENT CONJOINT NO. 18 DE 1968  
PORTANT CONTROLE DE L'IMPORTATION  
DE LA VENTE ET DE LA FOURNITURE DE  
BOISSONS ALCOOLISEES**

- ARRETE NO. 48 DE 2004 SUR LA VENTE  
DE BOISSONS ALCOOLISEES  
(INTERDICTION).
- ARRETE NO. 49 DE 2004 SUR LA VENTE  
DE BOISSONS ALCOOLISEES  
(INTERDICTION).

**LOI NO. 11 DE 1983 SUR LA REMUNERATION  
DES DIGNITAIRES DE L'ETAT**

- ARRETE NO. 50 DE 2004 SUR LA  
REMUNERATION DES DIGNITAIRES DE  
L'ETAT.

**NOTIFICATION OF PUBLICATION**

**ORDER**

**ROAD TRAFFIC (CONTROL) ACT [CAP.29]**

- ROAD TRAFFIC (ROAD WORTHINESS  
INSPECTION CHECKLIST) ORDER NO. 51 OF  
2004.

**CONTENTS**

**PAGE**

**LEGAL NOTICES**

- COMPANIES ACT [CAP.191] 1-3
- INTERNATIONAL COMPANIES ACT  
.....NO. 32 OF 192 4.

ANZ BANK (VANUATU) LIMITES -  
FINANCIAL STATEMENTS 5.



**RÉPUBLIQUE DE VANUATU**

**LOI N° 29 DE 1998 RELATIVE À LA RÉGIE DES AFFAIRES MARITIMES DE  
VANUATU**

**ARRÊTÉ N°47 DE 2004 PORTANT L'ACTE DE NOMINATION D'UN MEMBRE DE LA  
RÉGIE DES AFFAIRES MARITIMES**

**LE MINISTRE DES SERVICES PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES**

**Vu** les pouvoirs que lui confère l'alinéa 4.3)a) de la Loi N°29 de 1998 relative à la régie des affaires maritimes,

**ARRÊTE**

**1. Nomination d'un membre de la Régie des Affaires maritimes**

M. Joseph Goden est nommé membre de la Régie des Affaires maritimes en tant que représentant du ministère.

**2. Entrée en vigueur**

Le présent Arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

**FAIT** à Port-Vila, le 21 décembre 2004.

**LE MINISTRE DES SERVICES PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES**

M. Maxime Carlot Korman



## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

### RÈGLEMENT CONJOINT N°18 DE 1968 PORTANT CONTRÔLE DE L'IMPORTATION DE LA VENTE ET DE LA FOURNITURE DE BOISSONS ALCOOLISÉES

### ARRÊTÉ N°48 DE 2004 SUR LA VENTE DE BOISSONS ALCOOLISÉES (INTERDICTION)

Prévoyant l'interdiction de la vente et de la fourniture de boissons alcoolisées à travers Vanuatu.

#### LE MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

**VU** les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'article 19 du Règlement conjoint N°18 de 1968 portant contrôle de l'importation, de la vente et de la fourniture de boissons alcoolisées,

#### ARRÊTE

##### **1 Interdiction de vendre de boissons alcoolisées**

La vente de boissons alcoolisées dans ou en provenance de débits de boissons à travers Vanuatu, que ce soit pour consommer sur place ou à l'extérieur desdits établissements, est par les présentes interdite de **12h00 vendredi 24 décembre 2004 à 8h00 mardi 28 décembre 2004.**

##### **2 Exception**

Les boissons alcoolisées peuvent être vendues au cours de la période précisée à l'article 1, dans des restaurants et hôtels aux heures normales d'ouverture à des clients de bonne foi pour consommer avec des aliments.

##### **3 Entrée en vigueur**

Le présent Arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

**FAIT à Port-Vila, le 23 décembre 2004.**

**LE MINISTRE DE L'INTÉRIEUR**

M. George Wells



## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

### RÈGLEMENT CONJOINT N°18 DE 1968 PORTANT CONTRÔLE DE L'IMPORTATION DE LA VENTE ET DE LA FOURNITURE DE BOISSONS ALCOOLISÉES

#### ARRÊTÉ N°49 DE 2004 SUR LA VENTE DE BOISSONS ALCOOLISÉES (INTERDICTION)

Prévoyant l'interdiction de la vente et de la fourniture de boissons alcoolisées à travers Vanuatu.

#### LE MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'article 19 du Règlement conjoint N°18 de 1968 portant contrôle de l'importation, de la vente et de la fourniture de boissons alcoolisées,

#### ARRÊTE

##### **1 Interdiction de vendre de boissons alcoolisées**

La vente de boissons alcoolisées dans ou en provenance de débits de boissons à travers Vanuatu, que ce soit pour consommer sur place ou à l'extérieur desdits établissements, est par les présentes interdite de **12h00 vendredi 31 décembre 2004 à 8h00 lundi 3 janvier 2004**.

##### **2 Exception**

Les boissons alcoolisées peuvent être vendues au cours de la période précisée à l'article 1, dans des restaurants et hôtels aux heures normales d'ouverture à des clients de bonne foi pour consommer avec des aliments.

##### **3 Entrée en vigueur**

Le présent Arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

**FAIT à Port-Vila, le 23 décembre 2004.**

**LE MINISTRE DE L'INTÉRIEUR**

M. George Wells





**LOI N° 11 DE 1983 SUR LA RÉMUNÉRATION DES DIGNITAIRES DE L'ÉTAT**

**ARRÊTÉ N°50 de 2004 SUR LA RÉMUNÉRATION DES DIGNITAIRES DE L'ÉTAT**

Visant à modifier l'Annexe de la Loi N°11 de 1983 sur la rémunération des dignitaires de l'État

**LE PREMIER MINISTRE**

**VU** les pouvoirs que lui confère l'article 3 de la Loi N°11 de 1983 sur la rémunération des dignitaires de l'État et avec l'accord préalable du Conseil des Ministres,

**ARRÊTE**

**1 Modification**

L'Annexe de la Loi N°11 de 1983 sur la rémunération des dignitaires de l'État est modifiée tel que prévu à l'Annexe du présent Arrêté.

**2 Entrée en vigueur**

Le présent Arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

**FAIT** à Port-Vila, le 29 décembre 2004

---

**LE PREMIER MINISTRE**  
M. Ham Lini

## ANNEXE

### MODIFICATION DE L'ANNEXE DE LA LOI N°11 DE 1983 SUR LA RÉMUNÉRATION DES DIGNITAIRES DE L'ÉTAT

#### 1 TITRE 2 DE L'ANNEXE

**Supprimer**

" Catégorie S

salaire de 3 mois au titre de préavis"





## REPUBLIC OF VANUATU

### ROAD TRAFFIC (CONTROL) ACT [CAP 29]

#### Road Traffic (Road Worthiness Inspection checklist)

#### Order No. 51 of 2004

In exercise of the powers conferred on me by section 59 of the Road Traffic (Control) Act [CAP 29], I the Honourable MAXIME CARLOT KORMAN, Minister of Public Utilities and Infrastructure make the following Regulation:

#### 1 Prescribed Inspection checklist

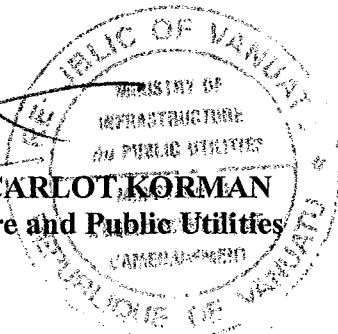
- (1) For the purpose of conducting a roadworthy examination under section 32 of the Road Traffic (Control) Act [CAP 29], the prescribed inspection checklist that must be used by all vehicle examiners while examining a vehicle, is as set out in the schedule.
- (2) The original completed copy of the inspection checklist shall be attached to the roadworthiness certificate and shall be presented to the Department of Customs and Inland Revenue as a prerequisite to the issuance of a sticker under paragraph 38A(a) of the Road Traffic (Control) Act [CAP 29].

#### 2 Commencement

This Order commences on 1 January 2005.

Made at Port Vila this 30 day of DECEMBER 2004

  
Honourable MAXIME CARLOT KORMAN  
Minister of Infrastructure and Public Utilities



# SCHEDULE

**Inspection Document**      **Department of Transport**      **Form 100 (Rev. 10/1996)**

---

**Motor Vehicle**     **Trailer**     **PSV**     **Amble**     **Fire**     **Recreational**     **Normally Alternator**

**Test Location**     **Vehicle No.**     **Year**     **Make**     **Model**     **Color**

**Test Date**     **Time**     **Test Result**

**Inspector**     **Station**

---

**1. License**     **2. Control**     **3. Lights**     **4. Horn**     **5. Windshield**     **6. Mirrors**     **7. Glass**     **8. Wipers**     **9. Speedometer**     **10. Axle Weights**     **11. GVW/PSV ULW**     **12. Lane No.**

**13. Steering**     **14. Brakes**     **15. Tires**     **16. Suspension**     **17. Body**     **18. Doors**     **19. Seats**     **20. Safety**     **21. Emission**     **22. Noise**     **23. Other**     **24. M.T. Code**

**25. Test Result**

Pass	Fail	YTD 12
PRD	ETA	YTD 12

---

**26. Note relating to defect markings**

**27. Vehicle Examiner**

Name	Signature	Date

**28. Observers**

Signature	Date

---

**29. Police Traffic Unit**

**30. PVMC**

**31. PWD**

**32. Customs**

**33. Official Stamp**

**34. Test Result**

Pass	PRD	Fail
<b>3</b>		



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

COMPANIES ACT [CAP. 191]

**TAKE NOTICE** that pursuant to Section 335 of the Companies Act [CAP. 191], the following companies have been struck off the Register of Companies at Port Vila, Vanuatu.

TITAN INTERNATIONAL BANK LIMITED  
MANAGING AGENTS LIMITED  
WAIMARU GARDEN RESORT LIMITED  
ASTROLOGICAL SERVICES LIMITED  
CAP QUEIROS RESOURCES LIMITED  
TAMASO ALIAT WI TOURS LIMITED

Dated at Port Vila this thirteenth day of December 2004.

  
**George Andrews**  
**REGISTRAR OF COMPANIES**





**REPUBLIC OF VANUATU**

**VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION  
THE COMPANIES ACT [CAP. 191]**

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act [CAP. 191], the following company has been struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu.

---

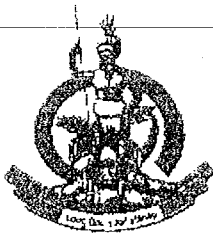
Company Name	:	<b>VIMELBA COMPANY LIMITED</b>
Registration No	:	<b>25372</b>
Date of Registration	:	<b>11 May 1999</b>
Company Type	:	<b>Local Company limited by Guarantee</b>

---

Dated at Port Vila this twenty second day of December 2004.

  
**George Andrews**  
**REGISTRAR OF COMPANIES**





REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE COMPANIES ACT [CAP. 191]

**TAKE NOTICE** pursuant to Section 335 of the Companies Act [CAP. 191], unless cause is shown to the contrary, the names:-

( )  
CHURCH OF MELANESIA (VANUATU HOLDINGS) LIMITED  
CAMLEAF (VANUATU) LIMITED  
ISLAND POWER LIMITED  
INTERNATIONAL LOTTERIES LIMITED  
PACIFIC WATERS LIMITED  
FOOTWEAR MANUFACTURING LIMITED  
DAYAK WORLDWIDE LIMITED  
AMSTERDAM ENGINEERING CONSULTANTS LIMITED  
SILVER ENTERPRISES LIMITED

TRIPLE A INVESTMENTS LIMITED  
PACIFIC TEXTILE SUPPLIES LIMITED  
BOTANICAL EXTRACTS LIMITED  
NEW RESOURCES GROUP (VANUATU) LIMITED  
FOREST PRODUCTS AND PLYWOOD (VANUATU) LIMITED  
QUEIROS COMPANY LIMITED  
PARADISE RENTAL LIMITED  
TRIPLESONLINE LIMITED  
FAR EAST MANAGEMENT LIMITED  
PACIFIC STAR HOLDINGS LIMITED  
LA SALLE IBC LIMITED  
VANTAB HOLDINGS LIMITED  
ASIAN PROJECTS LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Port Vila this twenty-second day of December 2004

  
George Andrews  
**REGISTRAR OF COMPANIES**





REPUBLIC OF VANUATU

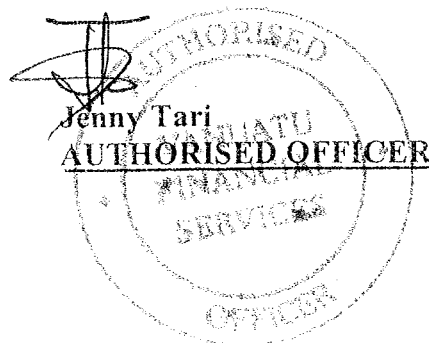
VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT No. 32 of 1992

**TAKE NOTICE** that pursuant to Section 106 of the International Companies Act, the following company have been struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu.

POLARIS GmbH  
ROBINAIR LIMITED  
IN ROOM SHOPPING LTD  
TRAYMONTE HOLDINGS LIMITED  
DMU LTD  
WAUGHZONE INTERNATIONAL PTY. LIMITED  
e-Merge Investments Ltd  
BRIGANTINE INVESTMENTS LTD  
GREENROSE INTERNATIONAL LIMITED  
BLUE OCEAN LINE LIMITED  
MANHAAS TRADING LTD  
SFI-FOCUS LTD  
INTERNATIONAL SOFTWARE SOLUTIONS LTD  
TAITO CORAL SEA CORP.  
DAWEN LIMITED

Dated at Port Vila this twenty-seventh day of December 2004.





ANZ Bank (Vanuatu) Limited and its subsidiaries

**Directors Report**

We present our report together with the financial statements of ANZ Bank (Vanuatu) Limited ("the Bank") for the year ended 30 September 2004 and the auditors' report thereon.

**Directors**

The directors of the Company during the year were: Appointed  
 Marilyn Kalangis 03-09-01  
 Michael Flower 16-06-03  
 Robert Goudswaard 16-06-03

**State of affairs**

There were no significant changes in the state of affairs of the Bank that occurred during the financial year not otherwise disclosed in this report or the financial statements. The accompanying balance sheet and statement of changes in equity give a true and fair view of the state of affairs of the Bank as at 30 September 2004 and the accompanying income statement and statement of cash flows give a true and fair view of the result of the Bank and its cash flows for the year then ended.

**Principal activities**

The principal activities of the Bank during the course of the financial year were providing commercial, retail and general banking services in Vanuatu. There were no significant changes in the nature of the activities of the Bank during the financial year.

**Results:** The operating profit for the financial year was Vt1,045m (2003 - Vt845m).

**Dividends:** No dividend was paid during the year ended 30 September 2004 (2003: Vt338m).

**Events subsequent to balance date**

There has not arisen in the interval between the end of the financial year and the date of this report any item, transaction or event of a material and unusual nature likely, in the opinion of the management, to significantly affect the operations of the Bank, the results of those operations, or the state of affairs of the Bank in future financial years.

Dated at Port Vila this ..... day of December 2004

Director

Director

ANZ Bank (Vanuatu) Limited and its subsidiaries  
 Income statement For the year ended 30 September 2004

	2004 (Vt'M)	2003 (Vt'M)
Net interest income	901	817
Other operating income	946	852
Operating income	1,847	1,669
Operating expenses	(802)	(824)
Net profit for the year	1,045	845

ANZ Bank (Vanuatu) Limited and its subsidiaries  
 Statement of changes in equity  
 For the year ended 30 September 2004

	2004 (Vt'M)	2003 (Vt'M)
<b>Capital</b>		
Balance at start of year	4	4
Balance at end of year	4	4
<b>Reserves</b>		
<i>Share premium</i>		
Balance at start of year	26	26
Balance at end of year	26	26
<i>Capital redemption reserve</i>		
Balance at start of year	89	89
Balance at end of year	89	89
<i>Amalgamation reserve</i>		
Balance at start of year	200	200
Balance at end of year	200	200
<i>General reserve</i>		
Balance at start of year	2	2
Balance at end of year	2	2
Total reserves	317	317
<b>Retained earnings</b>		
Balance at start of year	2,822	2,315
Net profit for the year	1,045	845
Total available for appropriation	3,867	3,160
Dividends paid	-	(338)
	3,867	2,822
Total equity	4,188	3,143

ANZ Bank (Vanuatu) Limited and its subsidiaries  
 Balance sheet As at 30 September 2004

	2004 (Vt'M)	2003 (Vt'M)
<b>Assets</b>		
Current assets	1,313	1,356
Loans and advances & Other Investments	28,158	26,102
Other assets	684	743
Total assets	30,155	28,201
<b>Liabilities</b>		
Deposits and other borrowings	25,649	24,734
Creditors and other liabilities	318	324
Total liabilities	25,967	25,058
<b>Shareholder's Equity</b>	4,188	3,143
Total Liabilities & shareholder's equity	30,155	28,201

